



Spett.le / Estimated

FASP S.r.l.

c.a.: Sig. Volpi

Via Golgi, 27
I - 25064 Gussago (BS)

FAKT S.r.l.
Socio Unico

Via Lithos, 53
I-25086 Rezzato (BS)

Tel +39 030 2592700
Fax +39 030 2590395
Mail info@fakt.it
Web: www.fakt.it

OGGETTO: Applicabilità dei risultati di prova eseguiti secondo la direttiva 96/37/CE alla direttiva 2005/39/CE (sedili, loro ancoraggi e poggiatesta dei veicoli a motore).

OBJECT: Applicability of test results carried out according to Directive 96/37/EC to Directive 2005/39/EC (seats, their anchorages and head restraints of motor vehicles)

aadami@fakt.it

Rezzato,
28 Gennaio 2011

A seguito della Vostra richiesta del 29/10/2010 di verifica del rapporto di prova n°ME04/1218/01 del 21/01/2002, rilasciato dal laboratorio CSI S.p.A. in conformità alla Direttiva 96/37/CE, per valutarne l'applicabilità dello stesso alla Direttiva 2005/39/CE,

In response to your demand dated 29/10/2010 for checking the test report n° ME04/1218/01 of 21/01/2002, issued by the test laboratory CSI S.p.A. according to Directive 96/37/EC to examine the applicability of that test report to the Directive 2005/39/EC,

premesse che:
garanted that:

- la direttiva 2005/39/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 7 settembre 2005 ha aggiornato la direttiva Direttiva 96/37/CE della Commissione del 17 giugno 1996;
the Directive 2005/39/EC of the European Parliament and of the Council of 7th September 2005 has updated the Commission Directive 96/37/EC of 17th June 1996
- la direttiva 2005/39/CE ha:
the Directive 2005/39/EC has
 - o introdotto l'Articolo 3 bis (sedili orientati lateralmente)
introduced Article 3°(side-facing seats);
 - o modificato il punto 1.1. dell'Allegato II (direttiva non applicabile ai sedili orientati contro il senso di marcia e ai poggiatesta montati su tali sedili);
modified the point 1.1. of Annex II (Directive not applicable on the rearward-facing seats on head restraints mounted to such seats);
 - o modificato il punto 2.3. con relativi sottopunti dell'Allegato II (definizioni dei sedili in base al loro orientamento);
modified the point 2.3. and relatives subpoints of Annex II (definitions of the seats depending on their orientation);
 - o eliminato il punto 2.9. dell'Allegato II (definizione di "strapuntino");
deleted the point 2.9. of Annex II (folding seat definition)
 - o modificato il punto 2.5. con relativi sottopunti dell'Allegato III (definizioni dei sedili in base al loro orientamento);
modified the point 2.5. and relatives subpoints of Annex III (definitions of the seats depending on their orientation);
 - o modificato il punto 1.1. dell'Allegato IV (applicabilità dell'allegato anche ai sedili orientati lateralmente);
modified the point 1.1. of Annex IV (applicability of the annex also to side-facing seats);

Partita IVA: IT02723800989

Banca di Bedizzole
CIN: N
ABI: 08379
CAB: 54081
Conto N: 000000330383
IBAN: IT04N08379540
8100000330383
BIC: ICRAITMMAJ0

considerato che:

considering that:

- le modifiche introdotte dalla direttiva 2005/39/CE non modificano le prove e i relativi metodi di prova rispetto a quelli eseguiti;
the modification introduced from Directive 2005/39/EC don't change the tests and the test methods compared with the performed;

possiamo comunicarVi che il rapporto di prova esaminato ed i risultati in esso contenuti possono essere applicati anche alla Direttiva 2005/39/CE.

We can inform you that the examined test report and the included test results, can also be applied to Directive 2005/39/EC.

FAKT S.r.l.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "A. Adami".

A. Adami